


При перевозке опасных грузов указывать кроме указанного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eingetragenen Beförderungszulassung, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe anzugeben.
 Покидки, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 1-15 включая 21+22
 1-15 einschließlich 21+22
 Заполняются отправителем. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Кроме этих данных перевозчик обязан записать номер телефона и фамилию контактного лица грузоотправителя на случай, если возникнут какие-либо вопросы в процессе перевозки на таможне, у грузополучателя).		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief <div style="text-align: right;"></div> Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
Необходимо также иметь номер телефона грузополучателя для решения возникающих вопросов на таможне при въезде в страну, для поиска офиса получателя в случае плохого владения национальным языком получателя.		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente	
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstücke	
8 Род упаковки Art der Verpackung		9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	
10 Статист. № Statistik - Nr.		11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	
12 Объем, м³ Umfang in m³		<div style="text-align: center; font-size: 4em; opacity: 0.5;">CMR</div>	
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:	
10012180 Т/П СВЕТЛЫЙ СВХ ООО "АВТОТРАНСТРАНТ" 238340, КАЛИНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ ГОР. СВЕТЛЫЙ, УЛ. СОВЕТСКАЯ, 31		Отправитель Absender	
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		Валюта Währung	
14 Возврат Rückerstattung		Получатель Empfänger	
15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen франко Frei нефранко Unfrei		Ставка Fracht Скидки Ermäßigungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschläge Дополнительные сборы Nebengebühren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.	
21 Составлена в Ausgefertigt in		20 Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen	
22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung Убытие Abfahrt		24 Груз получен Gut empfangen	
23 Путевой лист № _____ " ____ " _____ 19 Фамилии _____ водителей _____ Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Дата Datum am " _____ " _____ 19 Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung Убытие Abfahrt	
25 Регистрац. номер/Амтл. Kennzeichen Тягач/Кфз Полуприцеп/Anhänger		Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers	
26 Тягач/Кфз Марка/Тип Полуприцеп/Anhänger		Дата Datum	
27 Тариф 1 за 1 км Тарифное расстояние % за испол. тягача/п.п. Поясной коэфф. Прочие доплаты Сумма		Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders	
28 Тариф II Тарифное расстояние, км Схема Тариф за 1 т Надбавки Скидки Прочие доплаты К оплате Отчисления Оплачено заказчиком К оплате		Валюта Код пательщика	
29 Тариф III		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers	

При перевозке опасных грузов указывать кроме указанного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eingetragenen Beförderungszulassung, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe anzugeben.